



Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(3)/4/Add.2  
26 October 1999  
ARABIC  
Original: ENGLISH

# اتفاقية مكافحة التصحّر



مؤتمر الأطراف

الدورة الثالثة

ريسي، ١٥-٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩

البند ٧ من جدول الأعمال المؤقت

## البرنامج والميزانية

تقرير عن الأداء المالي لميزانية الاتفاقية لعام ١٩٩٩

مذكرة من الأمانة

إضافة

- ١- طُلب إلى الأمين التنفيذي، بموجب المقرر ٦/م أ-٢، أن يقدم تقريراً إلى مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة بشأن الأداء المالي لميزانية الاتفاقية لعام ١٩٩٩.
- ٢- ويرد رفق هذه المذكرة التقرير عن الأداء المالي لميزانية الآلية العالمية لعام ١٩٩٩<sup>(١)</sup>، كما ورد من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف.

(١) استنسخ التقرير دون تحريره رسمياً من قبل أمانة الاتفاقية.

يقدم جدول الميزانية المرفق معلومات عن التطورات التي حدثت في ميزانية الآلية العالمية لعام ١٩٩٩. وقد تم تنقيح الميزانية مرتين على النحو المبين. كما تبيّن الالتزامات التراكمية حتى ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩، بالإضافة إلى إسقاطات النفقات والرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩. وبلغ الإنفاق التراكمي حتى ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩ ما نسبته ٣٧ في المائة، ويقدر مجموع النفقات التي أعدت إسقاطات لها حتى نهاية السنة ما نسبته ٩٢ في المائة.

كما بيّن الجدول الوفورات المحققة في بنود ميزانية الموظفين (٣٩ في المائة فيما يخص الموظفين الفنيين و٤٤ في المائة فيما يخص الموظفين من فئة الخدمات العامة). وتعزى هذه الوفورات إلى كون عملية تعيين الموظفين الفنيين قد استغرقت وقتاً أطول بكثير من الوقت الذي كان متوقفاً أصلاً. كما أن تعيين الموظفين من فئة الخدمات العامة يرتبط، بطبيعة الحال، بتعيين الموظفين الفنيين وبالتالي فإن الوفورات المحققة في هذا البند من بنود الميزانية هي نتيجة مباشرة لعملية تعيين الموظفين الفنيين التي استغرقت وقتاً طويلاً.

أما عمليات إعادة تخصيص المبالغ فيما يتعلق بالميزانية الأصلية فقد حدثت في معظمها من عنصر الميزانية المتعلق بـ "تكاليف الموظفين" إلى عنصرين "أتعاب الخبراء الاستشاريين الفنيين" و"وسائط الإعلام والاتصالات والربط الشبكي". وقد زادت نفقات هذين البندين من بنود الميزانية بنسبة ٣١١ و٣٨٦ في المائة على التوالي، مقارنة بتقديرات الميزانية الأصلية.

ففيما يخص "أتعاب الخبراء الاستشاريين الفنيين"، أعيد تخصيص المبالغ من أجل دعم تطوير برنامج العمل دون الإقليمي لصالح غرب أفريقيا، وتوفير الخدمات الاستشارية لمساعدة مكتب الآلية العالمية في تطوير قاعدة البيانات، والمبادرة المتعلقة بتخفيف أعباء الديون، وإنشاء صناديق وطنية لمكافحة التصحر. ويمكن أن تقيد تحت هذا البند من بنود الميزانية قبل نهاية العام تكاليف تقديم المزيد من الدعم للشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية المعنية بمكافحة التصحر والجفاف من أجل تأمين مشاركتها النشطة في عملية الاتفاقية، استناداً إلى المناقشات في الاجتماع العالمي لهذه الشبكة ومشاوراتها مع الآلية العالمية.

وفيما يتعلق بالزيادة في نفقات بند الميزانية "وسائط الإعلام والاتصالات والربط الشبكي"، تم تخصيص المبالغ لدعم اللجنة الدائمة المشتركة بين الدول لمكافحة الجفاف في منطقة الساحل من أجل مساعدتها في الانتقال ببرنامج العمل دون الإقليمي لغرب أفريقيا من مرحلة التخطيط إلى مرحلة التنفيذ. كما تم في إطار هذا البند من بنود الميزانية تمويل حلقتي عمل تهدفان إلى تنسيق ومواءمة برنامج العمل الوطني لكل من بوركينا فاسو والسنغال مع مبادرة خصوبة التربة، وذلك بدعم من البنك الدولي ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وجهات أخرى. كما تم استخدام مخصصات هذا البند لدعم الاجتماع العالمي للشبكة الدولية للمنظمات غير الحكومية المعنية بمكافحة التصحر والجفاف، وحلقة عمل نظمها مكتب مكافحة التصحر والجفاف بشأن التنبؤات المتعلقة بالمناخ والجفاف، والمؤتمر المعقود بواسطة الاتصال الإلكتروني من قبل شبكة المشاريع والمؤسسات العاملة مع الصندوق الدولي للتنمية الزراعية في أمريكا اللاتينية (FIDAmerica)، وإنتاج كتيب بشأن الآلية العالمية.

وتبيّن الميزانية وجود رصيد إيجابي في نهاية السنة قدره ٦٨ ٥٠٩ دولارات. وبالنظر إلى أن سنة ١٩٩٩ هي السنة الأولى لعمليات الآلية العالمية، والوقت اللازم لتعيين الموظفين، والوقت الحتمي المخصص لوضع الاستراتيجية التشغيلية للآلية العالمية وبدء عملياتها، فإن قدرتها الاستيعابية كانت محدودة. إلا أنه مع دخول الآلية المالية سنتها الثانية وتوفر العديد من الشروط الأساسية اللازمة لتأمين كفاءة عملها، من المنطقي أن تكون قدرتها الاستيعابية في عام ٢٠٠٠ أعلى بكثير. وهذا ينعكس في تقديرات الميزانية المقدمة بالنسبة لعلمي ٢٠٠٠ و٢٠٠١، وهو ما يمكن أن يعتبر تطوراً طبيعياً بالنسبة لمؤسسة حديثة النشوء.

| الميزانية الأصلية المعتمدة للآلية العالمية لعام ١٩٩٩/التتقيح الثاني لميزانية ١٩٩٩ المقدم من أجل اعتماده |                                      |  |   |   |
|---|--------------------------------------|--|---|---|
| الميزانية الأصلية المعتمدة لعام ١٩٩٩ بالدولارات   | التتقيح الأول للمبالغ المعاد تخصيصها | التتقيح النهائي للمبالغ المعاد تخصيصها | الميزانية الأصلية المعتمدة لعام ١٩٩٩ بالدولارات | بنود الميزانية                                  |
|   |                                      |  |   | ١- تكاليف الموظفين                              |
|   |                                      |  |   | الموظفون العاديون والموظفون بعقود محددة المدة   |
|   |                                      |  |   | موظفون فنيون                                    |
| ١٥٣ ٦٣٦   | ١٠ ٠٠٠                               | (١ ٣٠٠)                                | ١٦٢ ٣٣٦   | مدير إداري، مد - ١/٢                            |
| ١٠١ ٥٩٢   | (٤٥ ١٥٢)                             | (١٥ ٤٠٠)                               | ٤١ ٠٤٠  | مدير برامج أقدم، ف-٥                            |
| ٤٠ ٦٣٥  | (٢٠ ٦٣٥)                             | (٧ ٩٠٠)                                | ١٢ ١٠٠  | تكاليف نقل/تعيين موظف برامج أقدم                |
| ٧٢ ٥٢٠  | (١٨ ١٣٠)                             | (٢٢ ٣٠٠)                               | ٣٢ ٠٩٠  | محلل مالي/مدير نظم، ف-٤                         |
| ٣٢ ٦٥٣  | (١٩)                                 | (٩ ٥٠٠)                                | ٢٣ ١٣٤  | تكاليف نقل/تعيين محلل مالي/مدير نظم             |
| ٥٤ ٣٩٠  | (١٨ ١٣٠)                             | (٣٦ ٢٦٠)                               | صفر   | موظف لتطوير البرامج، ف-٤                        |
| ٣٢ ٦٣٤  |                                      | (٧ ٦٠٠)                                | ٢٥ ٠٣٤  | تكاليف نقل/تعيين موظف لتطوير البرامج            |
| ٤٨٨ ٠٦٠   | (٩٢ ٠٦٦)                             | (١٠٠ ٢٦٠)                              | ٢٩٥ ٧٣٤   | المجموع الفرعي: مخصص الوظائف الفنية             |
|   |                                      |  |   | الخدمات العامة                                  |
| ٧٤ ٠٩٠  | (١٤ ٦٩٠)                             | (١٧ ٥٠٠)                               | ٤١ ٩٠٠  | مساعد إداري، خ ع-٦ (خ ع-٤)                      |
| ٤٤ ٥٥٠  | (١٧ ٣٧٦)                             | (١٠ ٠٠٠)                               | ١٧ ١٧٤  | سكرتير لمدير البرامج الأقدم، خ ع-٤              |
|   | ٧ ٠٠٠                                | صفر                                    | ٧ ٠٠٠   | عمل إضافي                                       |
| ١١٨ ٦٤٠   | (٢٥ ٠٦٦)                             | (٢٧ ٥٠٠)                               | ٦٦ ٠٧٤  | المجموع الفرعي: مخصص الخدمات العامة             |
|   |                                      |  |   | مخصص الدعم المؤقت                               |
| ٤٥ ٠٠٠  | ٦٨ ٠٠٠                               | ٢٧ ٠٠٠                                 | ١٤٠ ٠٠٠   | أتعاب الخبراء الاستشاريين الفنيين               |
| ٤٠ ٠٠٠  | (٣ ٠٠٠)                              | (١٣ ٥٠٠)                               | ٢٣ ٥٠٠  | الخدمات العامة                                  |
| ٨٥ ٠٠٠  | ٦٥ ٠٠٠                               | ١٣ ٥٠٠                                 | ١٦٣ ٥٠٠   | المجموع الفرعي: الدعم المؤقت                    |
|   |                                      |  |   | مجموع تكاليف الموظفين                           |
| ٦٩١ ٧٠٠   | (٥٢ ١٣٢)                             | (١١٤ ٢٦٠)                              | ٥٢٥ ٣٠٨   | ٣- المصاريف المكتبية والعامة                    |
|   |                                      |  |   | (أ) أتعاب ونفقات مراجعي الحسابات الخارجيين      |
| ٢٠ ٠٠٠  | ٢٠٠                                  | صفر                                    | ٢٠ ٠٠٠  | (ب) معدات المكاتب والصيانة                      |
| ٢ ٣٠٠   | ٢٠٠                                  | صفر                                    | ٢ ٥٠٠   | (ج) الضيافة                                     |
| ٢٢ ٣٠٠  | ٢٠٠                                  | ٥ ٠٠٠                                  | ٢٧ ٥٠٠  | المجموع الفرعي: المصاريف المكتبية والعامة       |
|   |                                      |  |   | ٤- نفقات تشغيلية أخرى                           |
| ١٤٠ ٠٠٠   | ٢ ٠٠٠                                | صفر                                    | ١٤٢ ٠٠٠   | (أ) السفر في مهمات رسمية                        |
| ٣٦ ٠٠٠  | ٤٢ ٠٠٠                               | ٦١ ٠٠٠                                 | ١٣٩ ٠٠٠   | (ب) وسائل الإعلام والاتصالات والربط الشبكي      |
| ١٠ ٠٠٠  | ٧ ٩٣٢                                | (٧ ٢٤٨)                                | ١٠ ٦٨٤  | (ج) المنشورات                                   |
| ١٨٦ ٠٠٠   | ٥١ ٩٣٢                               | ٥٣ ٧٥٢                                 | ٢٩١ ٦٨٤   | المجموع الفرعي: نفقات تشغيلية أخرى              |
|   |                                      |  |   | مخصص الطوارئ                                    |
| ١٠٠ ٠٠٠   | صفر                                  | (٣١ ٤٩٢)                               | ٦٨ ٥٠٨  | المجموع   |
| ١ ٠٠٠ ٠٠٠   | صفر                                  | (٨٧ ٠٠٠)                               | ٩١٣ ٠٠٠   | الإدارة ودعم النظم ٨ في المائة من ٩١٣ ٠٠٠ دولار |
|   |                                      |  | ٧٣ ٠٤٠  |   |